

# COOLFORT

ВЕНТИЛЯТОР/FAN

CF-2043



<b>GB</b>	<i>MANUAL INSTRUCTION</i>	4
<b>RUS</b>	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</i>	6
<b>KZ</b>	<i>ПАЙДАЛАНУШЫҒА НҰСҚАУ</i>	8
<b>UA</b>	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</i>	10
<b>KG</b>	<i>ПАЙДАЛАНУУ БОЮНЧА НУСКАМА</i>	12
<b>RO</b>	<i>INSTRUCȚIUNE DE EXPLOATARE</i>	14

[www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru)



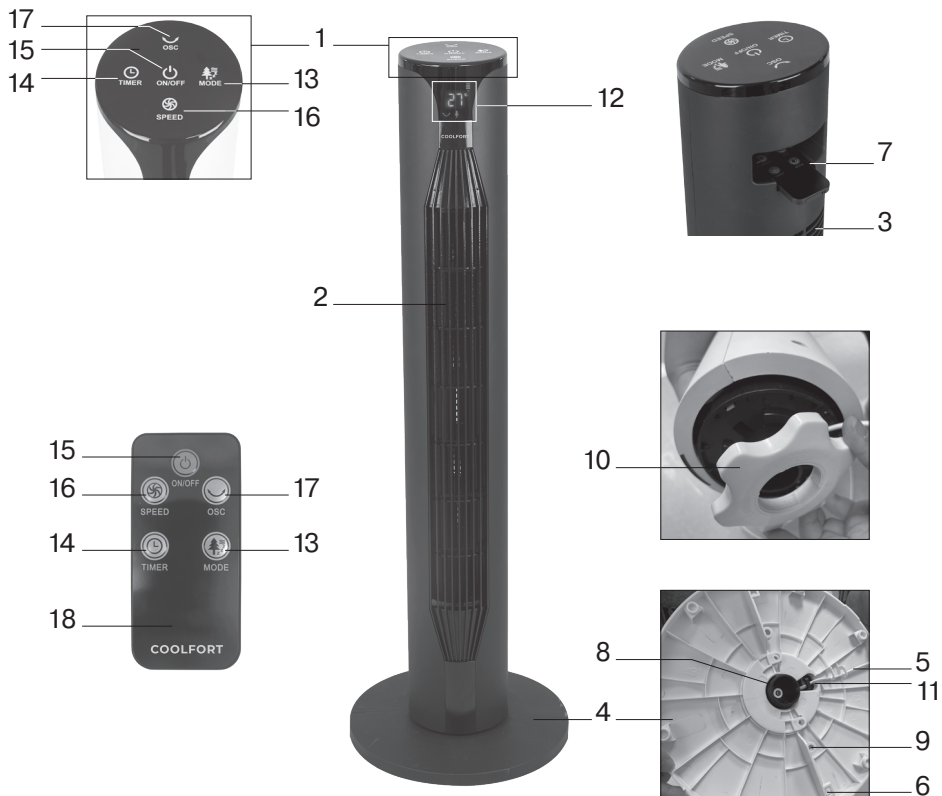


Рис. 1

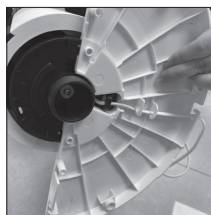


Рис. 2



Рис. 3



Рис. 4



Рис. 5



Рис. 6

# ENGLISH

## FAN CF-2043

The fan is intended for artificial ventilation of the room.

### DESCRIPTION

1. Control panel
2. Front panel (with an air outlet)
3. Rear panel (with an air inlet grid)
4. Base
5. Power cord
6. Fixator locks
7. Remote control socket
8. Stand footing groove
9. Connector clamps
10. Clamping nut
11. Power cord duct
12. Display

### Control panel (1)

13. Air flow mode selection button
14. Timer setting button
15. On/off button
16. Speed mode button
17. Oscillation mode button
18. Remote control

### SAFETY PRECAUTIONS

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

- Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.

- When unplugging the fan pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

**Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, the power cord or the power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

*THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.*

### BEFORE THE FIRST USE

**After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.**

### FAN ASSEMBLING

The fan is supplied disassembled. Do not connect the unit to the mains, if it is not completely assembled.

- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages; do not use it in case of damages.
- Assemble the floor support (4) according to the pictures 1-6: match the locks (9) and the clamps (6) on both halves of the stand (4) (pic. 4 and 5) and put them together until clicking. Pass the power cord through the installation opening of the stand (8).
- Install the bottom part of the fan body into the assembled stand (4) and fix it with the clamping nut (10).
- Fix the power cord (5) in the power cord duct (11).

### USAGE

Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to the unit operating voltage.

- Insert the power plug into the mains socket.
- Press the on/off button (15), you will hear a sound signal and the unit will be switched on.
- Select the airflow speed pressing the «Speed» button (16) alternately on the control panel (1) or the button (16) on the remote control (18); the indicators on the display (12)

- inform about the selected airflow speed. The unit has total 3 speed modes - H / M / L.
- Switch the oscillation mode on by pressing the button (17) on the control panel (1) or the button (17) on the remote control (18); to switch the oscillation mode off, press the button (17) again.
  - Set the automatic switch-off timer operation time by pressing the button (14) on the control panel (1) or the button (14) on the remote control (18); the light indicators will inform about the set operation time. You can set the fan operation time between 1 and 12 hours with a 1 setting step. To switch the timer off press the button (14) repeatedly until all the indicators go out.
  - You can switch the air flow mode on with the button (13), it has 3 options:
    - «Normal» – normal operating mode;
    - «Natural» – the air flow speed will increase and decrease gradually;
    - «Sleep» – night mode.
  - To switch the mode on, consequently press the button (13) until the corresponding indicator appears on the display (12) and sets to the desired mode. To switch the mode off, press the button (13) until the indicator goes out.

#### Using the remote control (18):

- Remove the battery compartment lid of the remote control (18) and insert a «CR2025» type battery, strictly following the polarity. Close the battery compartment lid.
- If you do not use the unit for a long time, remove the batteries from the battery compartment of the remote control (18).

#### Note:

- Replace the batteries in the remote control (18) in time, to avoid damage of the remote control (18), prevent leaking of batteries.

#### Attention!

Functions of the buttons on the remote control (18) fully correspond to the buttons on the control panel (1).

- You can place the remote control (18) in the socket (7) on the rear side of the fan body.

#### MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off and remove the plug of the power cord from the socket.
- Wipe the fan body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the unit body.
- Do not immerse the fan body, the power cord (5) and the plug into water or any other liquids; provide that water does not get into the fan body to avoid electric shock or damaging the unit.
- To clean the air inlets on the rear panel (3) of the fan you can use a vacuum cleaner with a corresponding attachment.
- Make sure that the power cord (5) does not touch sharp objects or furniture edges.
- Before taking the fan for long storage clean it, disassemble the base (4), remove the batteries from the battery compartment of the remote control (18), place the fan into its packaging, and put it into a dry cool place away from children for storage.

- Before switching the fan on next time assemble it, check its workability and integrity of the power cord isolation.

#### STORAGE

- Unplug the fan and clean it.
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place away from children.
- Keep the unit in a dry cool place away from children and disabled persons.

#### DELIVERY SET

Fan body – 1 pc.  
 Base – 1 pc. (consists of two pieces)  
 Remote control – 1 pc.  
 Instruction manual – 1 pc.  
 Warranty certificate – 1 pc.

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

##### Fan

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz  
 Rated input power: 55 W

##### Remote control

Power supply: 3 V, «CR2025» battery (included)

#### RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

*The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@coolfort.ru for receipt of an updated manual.*

#### Unit operating life is not less than 3 years

#### Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



*This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

# РУССКИЙ

## ВЕНТИЛЯТОР CF-2043

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

### ОПИСАНИЕ

1. Панель управления
2. Передняя панель (с выходом воздуха)
3. Задняя панель (с воздухозаборной решеткой)
4. Напольная подставка
5. Сетевой шнур
6. Фиксирующие защелки
7. Углубление под пульт
8. Посадочные отверстия подставки
9. Соединительные фиксаторы
10. Фиксирующая гайка
11. Канал для укладки сетевого шнура
12. Дисплей

### Панель управления (1)

13. Кнопка выбора режимов воздушного потока
14. Кнопка установки времени работы таймера
15. Кнопка включения/выключения
16. Кнопка режима скорости
17. Кнопка режима поворота
18. Пульт дистанционного управления

### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.
- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.

- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковок, без присмотра.

**Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, шнура питания или вилки шнура питания, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

**После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.**

### СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

Вентилятор поставляется в разобранном виде. Не подключайте прибор к электросети, не собрав его полностью.

- Извлеките устройство из упаковки и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Соберите напольную подставку (4) руководствуясь рисунками с 1 по 6: совместите фиксаторы (9) и защелки (6) на обеих половинках подставки (4) (рис. 4 и 5) и соедините их до защелкивания. Пропустите сетевой шнур через посадочное отверстие подставки (8).
- Установите нижнюю часть корпуса вентилятора в собранную подставку (4), и зафиксируйте её фиксирующей гайкой (10).
- Закрепите сетевой шнур (5) в канале сетевого шнура (11).

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Нажмите кнопку включения/выключения (15) раздастся звуковой сигнал и прибор включится.
- Выбор скорости воздушного потока осуществляется последовательным нажатием кнопки (16) на панели управления (1) или кнопки (16) на пульте ДУ (18),

о выбранной скорости воздушного потока информируют индикаторы на дисплее (12). Всего представлено три режима скорости - Н / М / L.

- Включение режима поворота осуществляется кнопкой (17) на панели управления (1) или кнопкой (17) на пульте ДУ (18), для отключения режима поворота повторно нажмите кнопку (17).
- Выбор времени работы таймера автоматического отключения осуществляется кнопкой (14) на панели управления (1) или кнопкой (14) на пульте ДУ (18), при этом соответствующие световые индикаторы таймера на дисплее будут информировать вас об установленном времени. Вы можете установить время работы от 1 часа до 12 часов, шаг установки 1 часа. Для выключения таймера, повторно нажимайте кнопку (14) до тех пор, пока все индикаторы таймера на дисплее (18) не погаснут.
- Включение режима воздушного потока осуществляется кнопкой (13) и представлено в 3-х вариантах: «Normal» – нормальный режим работы вентилятора; «Natural» – скорость воздушного потока будет плавно нарастать и плавно снижаться; «Sleep» – ночной режим работы.
- Для включения режима последовательно нажимайте кнопку (13) пока на дисплее (12) не появится соответствующий индикатор и не установится на нужный режим. Для отключения режима нажимайте кнопку (13) пока индикатор не погаснет.

#### Использование пульта дистанционного управления (18):

- Откройте крышку батарейного отсека пульта ДУ (18) и установите элемент питания типа «CR2025», строго соблюдая полярность. Закройте крышку батарейного отсека.
- Если устройство не используется продолжительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека пульта ДУ (18).

#### Примечание:

– Своевременно меняйте элемент питания в пульте ДУ (18), во избежание выхода из строя пульта ДУ (18) не допускайте протекания элемента питания.

#### Внимание!

Функции кнопок на пульте дистанционного управления (18) полностью соответствуют кнопкам на панели управления (1).

- Пульт дистанционного управления (18) можно размещать на задней части корпуса вентилятора в углублении (17).

#### УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Протирайте корпус вентилятора снаружи слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается использовать для чистки корпуса растворители и абразивные чистящие средства.
- Запрещается погружать корпус вентилятора, сетевой шнур и вилку сетевого шнура (5) в воду или любые другие жидкости; не допускайте попадания воды внутрь корпуса вентилятора, во избежание риска выхода его из строя или поражения электрическим током.
- Для чистки воздухозаборных отверстий на задней панели (3) вентилятора можно воспользоваться пылесосом с соответствующей насадкой.
- Не допускайте касания сетевого шнура (5) острых кромок мебели или острых предметов.
- Перед длительным хранением вентилятора произведите его чистку, разберите напольную подставку (4), извлеките элемент питания из батарейного отсека пульта ДУ (18), поместите вентилятор в упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Перед последующим включением вентилятора, соберите его, проверьте состояние изоляции сетевого шнура и работоспособность вентилятора.

#### ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Корпус вентилятора – 1 шт.  
Напольная подставка – 1 шт. (состоит из двух частей)  
Пульт дистанционного управления – 1 шт.  
Инструкция – 1 шт.  
Гарантийный талон – 1 шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

##### Вентилятор

Электроснабжение: 220-240 В ~ 50 Гц  
Номинальная потребляемая мощность: 55 Вт

##### Пульт ДУ

Электроснабжение: 3 В, элемент питания «CR2025»  
(входит в комплект поставки)

#### УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для получения обновленной версии инструкции.

**Срок службы прибора не менее 3-х лет**



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

#### ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

#### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 151 ЭТАЖ, КЗСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

#### ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ

ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

#### МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:

РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО, МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.  
Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru)

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченного изготовителем лицом.

Сделано в Китае

# ҚАЗАҚША

## ЖЕЛДЕТКІШ CF-2043

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдету үшін арналған.

### СИПАТТАМАСЫ

1. Басқару панелі
2. Алдыңғы панель (ауа шығысымен)
3. Артқы панель (ауа тартқыш тормен)
4. Едендік түпқойма
5. Желі бауы
6. Бекіткіш ысырмалар
7. Пультке арналған ойықша
8. Түпқойманың отырғызу тесігі
9. Қосқыш бекітелер
10. Бекіткіш сомын
11. Желілік бауды салуға арналған арна
12. Дисплейі

### Басқару панелі (1)

13. Ауа ағыны режимдері батырмасы
14. Таймер жұмысы уақытын белгілеу батырмасы
15. Қосу/сөндіру батырмасы
16. Жылдамдық режимі батырмасы
17. Бұрылу режимі батырмасы
18. Қашықтан басқару пульті

### ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Желдеткішті алғаш пайдалану алдыда берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.
- Алғашқы қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті пайдаланбас бұрын желі бауын мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті үй-жайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны тұзу, құрғақ және тұрақты бетке, жылу және ашық жалын көздерінен алыс жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асуілік раковинаның тікелей қасында және сыз жөртеле үй-жайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті, желі бауын және желі бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батырманыз.
- Құрылғы корпусын және желі бауының айырын сулы қолмен ұстамаңыз.
- Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін, желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз, және содан кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін кепілдеме талонында және [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
- Құрастырылмаған желдеткішті іске қосуға тыйым салынады.
- Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
- Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстауға тыйым салынады.
- Желдеткішті перделер, шымылдықтар немесе бөлме өсімдіктеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
- Желдеткіштен шығатын ауа ағыны астында ұзақ уақыт бойы тұруға болмайды (әсіресе балалар мен қарт адамдарға).
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Желдеткішті тазалау, сонымен қатар егер сіз оны пайдаланбасаңыз немесе оны жаңа орынға апарып қойғанға дейін электр желісінен ажыратыңыз.

- Желдеткішті электр желісінен ажыратқанда, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының айырынан ұстаңыз.
- Құрылғыны уақтылы тазалап тұрыңыз.
- Аспапты ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

**Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі бар!

- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Қалақтары, желілік бауы немесе желі бауының айыры, егер желдеткіш құлса немесе басқаша зақымдалса, содан кейін іркіліспен жұмыс істесе, желдеткішті пайдалануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанға қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілгендей және [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталықтарына жүгініңіз.
- Құралды зауыт орамында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

**ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.**

### АЛҒАШҚЫ ҚОСУ АЛДЫНДА

*Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.*

### ЖЕЛДЕТКІШТІ ҚҰРАСТЫРУ

- Желдеткіш бөлшектенген күйде жеткізіледі. Аспапты толық құрастырмай, оны желіге қоспаңыз.
- Құрылғыны ораудан шығарыңыз және құрылғы жұмысына кедергі болатын кез-келген жапсырмаларды жойыңыз.
  - Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінділер болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
  - Едендік түпқойманы (4) 1-іншіден бастап 6-шыға дейінгі суреттерді басшылыққа алып жинаңыз: түпқойманың екі жартысындағы (4) бекіткіштер (9) мен ысырмаларды (6) туралаңыз (сур. 4 және 5) және оларды бекітілгендей қосыңыз. Желі бауын түпқойманың отырғызу тесігінен (8) өткізіңіз.
  - Желдеткіш корпусының төменгі бөлігін жиналған түпқоймаға (4) орнатыңыз және бекіткіш сомымен (10) бекітіңіз.
  - Желі бауын (5) желі бауына арналған арнаға (11) бекітіңіз.

### ПАЙДАЛАНУ

- Алғашқы іске қосқанда, желідегі кернеудің аспаптың жұмыс істеу кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік баудың айыртетігін ашалыққа салыңыз.
  - Қосу/өшіру батырмасын (15) басыңыз дыбыстық белгі естіледі және құрылғы қосылады.
  - Ауа ағыны жылдамдығын таңдау басқару панеліндегі (1) батырманы (16) немесе ҚБ пультідегі (18) батырманы (16) кезектеп басу арқылы жүзеге асырылады, ауа ағынының таңдалған жылдамдығы туралы дисплейдегі (12)



индикаторлар хабарлайды. Барлығы үш жылдамдық режимі ұсынылған - Н / М / L.

- Бұрылу режимін іске қосу басқару панеліндегі (1) батырмамен (17) немесе ҚБ пультііндегі (18) батырмамен (17) жүзеге асырылады, бұрылу режимін сөндіру үшін батырманы (17) қайта басыңыз.
- Автоматты сөндіру таймерінің жұмыс істеу уақытын таңдау басқару панеліндегі (1) батырма (14) арқылы немесе ҚБ пультііндегі (18) батырмамен (14) жүзеге асырылады, осы кезде жарық индикаторлары белгіленген уақыт туралы ақпарат беріп тұрады. Сіз жұмыс істеу уақытын 1 сағаттан 12 сағатқа дейін белгілеп аласыз, белгілеу қадамы 1 сағат. Таймерді сөндіру үшін, батырманы (14) индикаторлар сөнгенге дейін қайта баса беріңіз.
- Ауа ағыны режимін қосу батырмамен (13) жүзеге асырылады және 3 нұсқада ұсынылады:  
«Normal» – желдеткіштің қалыпты жұмыс режимі;  
«Natural» – ауа ағынының жылдамдығы біртіндеп артып, біртіндеп төмендейді;  
«Sleep» – жұмыстың түнгі режимі.
- Режимді қосу үшін батырманы (13) дисплейдегі (12) тиісті индикатор пайда болғанша және қажетті режим орнағанға дейін дәйектеп баса беріңіз. Режимді сөндіру үшін батырмаға (13) индикатор сөнгенге дейін басыңыз.

#### Қашықтан басқару пультінің (18) пайдалану:

- ҚБ пультінің (18) батареялар бөлігінің қақпағын ашыңыз және «CR2025» типті қуаттандыру элементін, үйектілігін қатаң сақтай отырып орнатыңыз. Батарея бөлігінің қақпағын жабыңыз.
- Егер құрылғы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмайтын болса, қуаттандыру элементін ҚБ пультінің (18) батареялық бөлігінен шығарыңыз.

#### Ескерту:

- ҚБ пультііндегі (18) қуаттандыру элементін уақытымен ауыстырып отырыңыз, ҚБ пультінің (18) істен шығуын болдырмау үшін, қуаттандыру элементінің ағына жол бермеңіз.

#### Назар аударыңыз!

- Қашықтан басқару пультііндегі (18) батырмалардың қызметі басқару тақтасындағы (1) батырмаларға толық сәйкес келеді.
- Қашықтан басқару пультінің (18) желдеткіш корпусының артық бөлігіндегі ойыққа (7) салуға болады.

#### КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Желдеткішті тазалау алдында оны сөндіріңіз және желілік бадуың айыртетігін ашалаықтан шығарыңыз.
- Желдеткіш корпусын сыртынан сөл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Корпусы тазалау үшін еріткіштер мен қажайттын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.
- Желдеткіш корпусын, желілік бауды және желілік баудың айыртетігін (5) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға матыруға тыйым салынады; істен шығу немесе элнктрлік токпен зақымдану тәуекелін алдын-алу үшін желдеткіш корпусының ішіне судың тиюіне жол бермеңіз.
- Желдеткіштің артық панеліндегі ауатартқыш саңылауларды (3) тазалау үшін сәйкес қондырмасы бар шаңсорғышты пайдалануға болады.
- Желілік баудың (5) жиһаздың үшір қырларына немесе өткір заттарға тиюіне жол бермеңіз.
- Желдеткішті ұзақ уақыт сақтауға қойғанға дейін оны тазалаңыз, едендік түпқойманы (4) бөлшектеңіз, ҚБ пультііндегі (18) батареялық бөліктен қуаттандыру элементтерін шығарыңыз, желдеткішті қаптамаға салыңыз және құрғақ салқын, балалардың қолы жетпейтін жерге сақтауға салып қойыңыз.
- Желдеткішті келесі іске қосу алдында, оны құрастырыңыз, желілік баудың оқшаулануының күйін және желдеткіштің жұмысқа қабілеттілігін тексеріңіз.

#### САҚТАЛУЫ

- Желдеткішті электр желісінен ажыратыңыз және тазалауын жүргізіңіз.
- Тазалағаннан кейін желдеткішті зауыт қаптамасына салып, құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерге сақтауға алып қойыңыз.
- Құрылғыны құрғақ салқын, балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

#### ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

- Желдеткіш корпусы – 1 дн.
- Еденді тіреу – 1 дн. (екі бөліктен тұрады)
- Қашықтан басқару пульті – 1 дн.
- Нұсқаулық – 1 дн.
- Келіпдік талоны – 1 дн.

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ

##### Желдеткіш

Электр қуаттандыру: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаты: 55 Вт

##### ҚБ пульті

Электр қуаттандыруы: 3 В, қуаттандыру элементі «CR2025» (жеткізілім жиынтығына кіреді)

#### ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарлауыңыз.

*Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@soofo.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.*

**Аспаптың қызмет мерзімі 3 жылдан кем емес**

#### Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



# УКРАЇНСЬКА

## ВЕНТИЛЯТОР CF-2043

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

### ОПИС

1. Панель керування
2. Передня панель (з виходом повітря)
3. Задня панель (з повітряозабірною решіткою)
4. Підлогова підставка
5. Мережний шнур
6. Фіксувальні засколки
7. Заглиблення під пулт
8. Посадковий отвір підставки
9. З'єднувальні фіксатори
10. Фіксувальна гайка
11. Канал для укладання мережного шнура
12. Дисплей

### Панель керування (1)

13. Кнопка режимів повітряного потоку
14. Кнопка установлення часу роботи таймера
15. Кнопка увімкнення/вимкнення
16. Кнопка режиму швидкості
17. Кнопка режиму обертання
18. Пулт дистанційного керування

### ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції.
- Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.
- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно виїняти вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими крайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертових лопатей під час роботи вентилятора.
- Не розміщайте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.

- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

**Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою. **Небезпека задушення!****

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого пошкодження.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

**ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.**

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

**Після транспортування або зберігання пристрою при низькій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.**

### СКЛАДАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Вентилятор поставляється у розібраному стані. Не підймайте вентилятор до електромережі, не склавши його повністю.
- Витягніть пристрій з упаковки і видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
  - Для складання тепловентилятора використовуйте хрестову або плоску викрутку (не входить до комплекту постачання).
  - Складіть підлогову підставку (4), керуючись малюнками з 1 по 6: Сумістіть фіксатори (9) та клімки (6) на обох половинках підставки (4) (мал. 4 та 5) та з'єднайте їх до заскакування. Пропустіть мережний шнур через посадковий отвір підставки (8).
  - Установіть нижню частину корпусу вентилятора у складену підставку (4) та зафіксуйте її фіксувальною гайкою (10).
  - Закріпіть мережний шнур (5) у каналі під мережного шнура (11)

### ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим увімкненням переконайтеся, що напруга у мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Вставте вилку мережного шнура у розетку.
- Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (15), прозвучить звуковий сигнал, і пристрій увімкнеться.
- Вибір швидкості повітряного потоку здійснюється черговим натисненням кнопки (16) на панелі керування (1) або

- кнопки (16) на пульті ДК (18), про вибрану швидкість повітряного потоку інформують індикатори на дисплеї (12). Взагалі представлені три режими швидкості – Н/М/Л.
- Увімкнення режиму обертання здійснюється кнопкою (17) на панелі керування (1) або кнопкою (17) на пульті ДК (18), для вимкнення режиму обертання повторно натисніть кнопку (17).
- Вибір часу роботи таймера автоматичного вимкнення здійснюється кнопкою (14) на панелі керування (1) або кнопкою (14) на пульті ДК (18), при цьому світлові індикатори інформуватимуть про встановлений час. Ви можете встановити час роботи від 1 години до 12 годин, крок встановлення – 1 години. Для вимкнення таймера повторно натискайте кнопку (14) доти, поки всі індикатори не погаснуть.
- Увімкнення режиму повітряного потоку здійснюється кнопкою (13) та представлене у 3-х варіантах:
  - «Normal» – нормальний режим роботи вентилятора;
  - «Natural» – швидкість повітряного потоку плавно наростає та плавно знижується;
  - «Sleep» – нічний режим роботи.
- Для увімкнення режиму послідовно натискайте кнопку (13), поки на дисплеї (12) не з'явиться відповідний індикатор та не встановиться на потрібний режим. Для вимкнення режиму натискайте кнопку (13), поки індикатор не погасне.

#### Використання пульта дистанційного управління (18):

- Відкрийте кришку батарейного відсіку пульта ДК (18) та встановіть елемент живлення типу «CR2025», строго дотримуючись полярності. Закрийте кришку батарейного відсіку.
- Якщо пристрій не використовується тривалий час, вийміть елемент живлення з батарейного відсіку пульта ДК (18).

#### Примітка:

– Своєчасно міняйте елемент живлення у пульті ДК (18), щоб уникнути виходу з ладу пульта ДК (18), не допускайте протикання елемента живлення.

#### Увага!

- Функції кнопок на пульті дистанційного управління (18) повністю відповідають кнопкам на панелі управління (1).
- Пульт дистанційного керування (18) можна розмістити на задній частині корпусу вентилятора у заглибленні (7).

#### ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вентилятора вимкніть його і вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Протирайте корпус вентилятора зовні злегка вологою м'якою ганчіркою, після чого витріть насухо.
- Забороняється використовувати для чищення корпусу розчинники та абразивні очищувальні засоби.
- Ніколи не занурюйте корпус вентилятора, мережний шнур та вилку мережного шнура (5) у воду або будь-які інші рідини; не допускайте потрапання води всередину корпусу вентилятора, щоб уникнути ризику виходу його з ладу або ураження електричним струмом.
- Для чищення повітрозабірних отворів на задній панелі (3) вентилятора можна скористатися пілососом з відповідною насадкою.
- Не допускайте торкання мережного шнура (5) гострих пругів меблів або гострих предметів.
- Перед тривалим зберіганням вентилятора зробіть його чищення, розберіть підлогову підставку (4), витягніть елементи живлення з батарейного відсіку пульта ДК (18), помістіть вентилятор у упаковку та заберіть на зберігання у сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.

- Перед наступним увімкненням вентилятора складіть його, перевірте стан ізоляції мережного шнура та працездатність вентилятора.

#### ЗБЕРІГАННЯ

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чищення.
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання в сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

#### КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Корпус вентилятора – 1 шт.  
 Підлогова підставка – 1 шт. (складається з двох частин)  
 Пульт дистанційного управління – 1 шт.  
 Інструкція – 1 шт.  
 Гарантійний талон – 1 шт.

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

##### Вентилятор

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц  
 Номінальна споживана потужність: 55 Вт

##### Пульт ДК

Електроживлення: 3 В, елемент живлення «CR2025»  
 (входить до комплекту постачання)

#### УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) для отримання оновленої версії інструкції.

#### Термін служби пристрою – не менше трьох років

#### Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

# КЫРГЫЗ

## ЖЕЛПИМЕ CF-2043

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

### СЫПАТТАМА

1. Башкаруу панели
2. Алдынкы панель (аба чыгуусу менен)
3. Арткы панель (аба алгыч панжарасы менен)
4. Жерге коюлуучу түпкүч
5. Тармактык шнур
6. Кармагыч бекитмелер
7. Пулт үчүн оюгу
8. Түпкүчтүн орнотуу тешиги
9. Кошуу бекитмелер
10. Бекитме гайкасы
11. Тармактык шнурун түрүү жайы
12. Дисплей

### Башкаруу панели (1)

13. Аба агымынын режимин таңдоо баскычы
14. Таймердин иштөө мөөнөтүн коюу баскычы
15. Иштетүү/өчүрүү баскычы
16. Ылдамдык режиминин баскычы
17. Айлануу режиминин баскычы
18. Аралыктан башкаруу пулту

### КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Желпимени пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

- Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз.
- Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.
- Желпимени имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынкылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбениз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпимени суудан чыгарсаңыз болот. Желпимени текшерүү же оңдотуу үчүн кепилдик талонунда же [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийтизбениз.
- Акыратылган желпимени иштетүүгө тыюу салынат.
- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарына салбаңыз.
- Желпиме иштеп турган учурунда айланyp турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
- Желпимени панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Желпимени тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбосоңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганда шурдуу кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.

- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

**Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен ойноого уруксат бербениз. Бул тумчуугунун коркунучун жаратат!**

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербениз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнурду же кубаттуучу сайгычын бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнурду бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өңүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru) сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

**БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРКУУШ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ УЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.**

### БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

**Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.**

### ЖЕЛПИМИНИ КУРАШТЫРУУ

Желпиме ажыратылган абалында сатылат. Аны толугу менен куратырылбаган учурда электр тармагына кошпоңуз.

- Шайманды таңгактан чыгарып, иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.
- Жерге коюлуучу таянычты (4) 1-ден 6-га чейинки сүрөттөрдү карап кураштырыңыз: бекитмелери (9) менен бекиткичтерин (6) таянычтын (4) эки бөлүгүндө дал келтирип (сур. 4 менен 5) аларды бекитилгенине чейин бириктириңиз. Тармактык шнурун түпкүчтүн орнотуу тешиктеринен (8) өткөзүңүз.
- Желпименин корпусунун асты жагын кураштырылган түпкүчтүн (4) ичине орнотуп, аны бекитме гайкасы (10) менен бекитип алыңыз.
- Тармактык шнурун (5) тармактык шнур үчүн каналында (11) бекитиңиз.

### КОЛДОНУУ ЭРЕЖЕЛЕРИ

Шайманды биринчи иштеткенден мурун анын иштөө чыңалуусу электр тармагындагы чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип.

- Кубаттандыруучу сайгычын розеткага сайыңыз.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (15) басыңыз, үн белгиси пайда болуп, түзмөк иштеп баштайт.
- Аба агымынын ылдамдыгын башкаруу панелиндеги (1) баскычын (16) же аралыктан башкаруу пултуңуздагы (18) баскычын (16) улам басуу аркылуу таңдасаңыз болот, таңдалган ылдамдыгын дисплейдеги (12) индикаторлоп

көрсөтөт. Жалпысынан үч ылдамдык режими каралган - Н / М / L.

- Айлануу режими башкаруу панелиндеги (1) баскычы (17) же аралыктан башкаруу пултундагы (18) баскычы (17) аркылуу иштетилет, айлануу режимин өчүрүү үчүн баскычты (17) кайрадан басыңыз.
- Автоматикалык түрдө өчүүнүн таймеринин иштөө мөөнөтүн таңдоо үчүн башкаруу панелиндеги (1) баскычын (14) же аралыктан башкаруу пултундагы (18) баскычын (14) басыңыз, ошондо жарык индикаторлору коюлган мөөнөттү көрсөтөт. Сиз 1 сааттан 12 саатка чейинки мөөнөттү койсоңуз болот, коюу кадамы 1 саат. Таймерди өчүрүү үчүн баскычты (14) болгон индикаторлор өчкөнүнө чейин улам басыңыз.
- Аба агым режими (13) баскыч акрылуу иштетилди, 3 вариантында берилген:
  - «Normal» – желпименин нормалдуу иштөө режими;
  - «Natural» – аба агымынын ылдамдыгы аз-аздан жогорулап, аз-аздан тмөндөп турат;
  - «Sleep» – түнкү иштөө режими.
- Режимди иштетүү үчүн баскычты (13) дисплейде (12) ылайыктуу индикатор көрсөтүлүп, керектүү режим коюлганына чейин улам басып туруңуз. Режимди өчүрүү үчүн индикатор өчкөнүнө чейин баскычты (13) басып туруңуз.

#### Аралыктан башкаруу пултун (18) колдонуу эрежелери:

- Пултун (18) батарея бөлүгүнүн капкагын ачып «CR2025» кубаттандыруу элементин поляруулугун сактап орнотуңуз. Батарея бөлүктүн капкагын жабыңыз.
- Шайман көпкө чейин колдонулбай турса, азыктандыруучу элементин аралыктан башкаруу пултунун (18) батарея бөлүгүнөн чыгарыңыз.

#### Эскертүү:

- Аралыктан башкаруу пултундагы (18) азыктандыруу элементтерин мезгилдүү түрдө алмаштырып туруңуз, аралыктан башкаруу пулту (18) бузулбаганы үчүн азыктандыруу элементи азып кетүүсүнө жол бербейсиз.

#### Көңүл буруңуздар!

Аралыктан башкаруу пултундагы (18) баскычтардын функциясы башкаруу панелиндеги (1) баскычтары менен бирдей.

- Аралыктан башкаруу пултун (18) желпиме корпусунун арты жагында оюгунда (7) жайгаштырсаңыз болот.

#### КАРОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоодон мурун аны өчүрүп, кубаттандыруучу сайгычын электр тармагынан чыгарыңыз.
- Желпименин корпусун сыртынан бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Корпусту тазалоо үчүн эритүүчү жана абразивдүү каражаттарды кодонуга тыюу салынат.
- Желпименин корпусун, электр шурун жана кубаттандыруучу сайгычын (5) сууга же башка суусундуктарга салбаңыз; шайман бузулуу же ток уруу коркунучун жоюу үчүн корпусун ичине суу кирүүгө жол бербейсиз.
- Желпименин арты жагындагы аба алуучу тешиктерди (3) тазалоо үчүн ылайыктуу саптамасы бар чаң соргучун колдонсоңуз болот.
- Электр шуру (5) эмеректин учтуу кырларына же учтуу нерселерге тийүүгө жол бербейсиз.
- Желпимени узак мөөнөттүн ичинде сактагандын алдында аны тазалап, жерге коюлуучу түпкүчүн (4) ажыратып, аралыктан башкаруу пултунун (18) батарея бөлүгүнөн азыктандыруу элементин чыгарып, желпимени таңгагына салып, балдардын колу жетпеген кургак салкын жерине сактоого алып салыңыз.

- Желпимени кайра пайдалануудан мурун аны кураштырып, электр шурунун изоляциялоо катмарын жана желпименин иштөө абалын текшерип алыңыз.

#### САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Желпимени заводдук таңгагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

#### ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Желпименин корпусу – 1 даана.

Жерге коюлуучу таяныч – 1 даана. (эки бөлүктөн турат)

Аралыктан башкаруу пулту – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

#### ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

##### Желпиме

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 55 Вт

##### Аралыктан башкаруу пулту

Азыктандыруу чыңалуусу: 3 В, азыктандыруу элементи

«CR2025» (топтомдуна кирет)

#### УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементи андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериниз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен шайман менен колдонмунун арзыбаган айырмалар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди талса, ал жөнүндө [info@sooilort.ru](mailto:info@sooilort.ru) электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

**Шаймандын кызмат мөөнөтү үч жылдан кем эмес.**

#### Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



# ROMÂNĂ

## VENTILATOR CF-2043

Ventilatorul este destinat pentru ventilația artificială a încăperilor.

### DESCRIERE

1. Panou de comandă
2. Panou frontal (cu ieșirea aerului)
3. Panou posterior (cu grila colectorului de aer)
4. Suport de podea
5. Cablu de alimentare
6. Zăvoarele de fixare
7. Locaș sub telecomandă
8. Locuri de instalare a suportului
9. Fixatoare de legătură
10. Piuliță de fixare
11. Loc pentru păstrarea cablului de alimentare
12. Afișaj

### Panou de comandă (1)

13. Butonul regimurilor fluxului de aer
14. Buton de setare a timpului de funcționare a temporizatorului
15. Buton de pornire/oprire
16. Butonul regimului de viteză
17. Butonul regimului de rotație
18. Telecomandă

### MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea ventilatorului citiți cu atenție prezenta instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Înainte de a utiliza ventilatorul inspectați cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare.
- Nu utilizați ventilatorul în afara încăperilor.
- Instalați dispozitivul pe o suprafața plană, uscată și stabilă, departe de surse de căldură sau flacăra deschisă.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă, în nemijlocita apropiere a chiuvetei de bucătărie, în încăperi de subsol umezite sau lângă piscină.
- Nu scufundați ventilatorul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți corpul ventilatorului și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Dacă ventilatorul a căzut în apă, atunci înainte de a-l scoate din apă, extrageți fișa cablului de alimentare din priză electrică și doar apoi puteți scoate ventilatorul din apă. Apelați cel mai apropiat centru autorizat (împuternicit) de service pentru examinarea sau repararea ventilatorului la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și muchiile ascuțite ale mobilierului.
- Nu porniți ventilatorul neasamblat.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului se interzice introducerea obiectelor străine în grilele de protecție a ventilatorului.
- Nu atingeți paletele rotative în timpul funcționării ventilatorului.
- Nu amplasați ventilatorul lângă perdele, draperii sau plante de cameră.
- Nu se recomandă aflarea sub fluxul de aer a ventilatorului o perioadă lungă de timp (în special copiilor și oamenilor în vârstă).
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.

- Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte de curățare, precum și de asemenea, dacă nu utilizați dispozitivul sau înainte de a-l muta la un loc nou.
- Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

**Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. Pericol de sufocare!**

- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Nu utilizați ventilatorul dacă sunt deteriorate paletele, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare, dacă ventilatorul funcționează cu întreruperi, după căderea lui sau orice altă deteriorare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezambalați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priză electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul [www.coolfort.ru](http://www.coolfort.ru).
- Transportați dispozitivul numai în ambalajul original.
- Depozitați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

**PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVUL ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.**

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

**După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.**

### ASAMBLAREA VENTILATORULUI

Ventilatorul este livrat în stare dezambalată. Nu conectați dispozitivul la o priză electrică fără a-l asambla complet.

- Scoateți dispozitivul din ambalaj și eliminați orice autocolante care împiedică funcționarea dispozitivului.
- Verificați integritatea dispozitivului, dacă există deteriorări, nu utilizați dispozitivul.
- Asamblați suportul de podea (4) în conformitate cu desenele de la 1 la 6: aliniați fixatorii (9) și încuietoarele (6) de pe ambele jumătăți ale suportului (4) (fig. 4 și 5) și conectați-le până când se fixează în poziție. Treceți cablul de alimentare prin locul de instalare a suportului (8).
- Montați partea inferioară a corpului ventilatorului în suportul asamblat (4) și fixați-o cu piulița de fixare (10).
- Fixați cablul de alimentare (5) în canalul pentru cablul de alimentare (11).

### UTILIZARE

Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză electrică.
- Apăsăți butonul pornire/oprire (15) se va auzi un semnal sonor și aparatul se va porni.
- Selectarea vitezei fluxului de aer se efectuează prin apăsarea alternativă a butonului (16) pe panoul de comandă (1) sau

- butonului (16) pe telecomandă (18), despre viteza setată a fluxului de aer vor informa indicatoare de pe afișaj (12). Sunt disponibile în total trei moduri de viteză - H / M / L.
- Pornirea regimului fluxului de aer se efectuează cu butonul (17) pe panoul de comandă (1) sau butonul (17) pe telecomandă (18), pentru a opri regimul de rotație apăsați din nou butonul (17).
- Setarea timpului de funcționare a temporizatului pentru deconectarea automată se efectuează prin apăsarea butonului (14) pe panoul de comandă (1) sau butonului (14) pe telecomandă (18), în acest caz indicatoarele luminoase vă vor informa despre timpul setat. Puteți seta timpul de funcționare de la 1 oră până la 12 ore, pasul de instalare este de 1 ore. Pentru a opri temporizatorul apăsați în mod repetat butonul (14) până când toate indicatoarele luminoase se vor stinge.
- Pornirea regimului fluxului de aer se efectuează cu butonul (13) și este prezentată în 3 variante:  
«Normal» – funcționarea normală a ventilatorului;  
«Natural» – viteza fluxului de aer va crește și scadea lin;  
«Sleep» – funcționare pe timp de noapte.
- Pentru a activa modul apăsați butonul (13) în mod repetat până când indicatorul corespunzător apare pe afișaj (12) și se va seta pe modul dorit. Pentru a opri modul apăsați butonul (13) până când indicatorul se va stinge.

#### Utilizarea telecomenzii (18):

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii al telecomenzii (18) și instalați bateria «CR2025», respectând strict polaritatea. Închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Dacă dispozitivul nu este folosit o perioadă îndelungată, scoateți bateria din compartimentul de baterii al telecomenzii (18).

#### Remarcă:

- Schimbați la timp bateriile din telecomandă (18), pentru a evita deteriorarea telecomenzii (18) nu lăsați bateriile să se scurgă.

#### Atenție!

Funcțiile butoanelor de pe telecomandă (18) corespund pe deplin butoanelor de pe panoul de comandă (1).

- Telecomanda (18) poate fi plasată pe partea din spate a carcasei ventilatorului în locaș (7).

#### ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța ventilatorul, opriți-l și deconectați cablul de alimentare de la priză.
- Ștergeți carcasa ventilatorului din exterior cu o cârpă moale ușor umedă, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea corpului.
- Nu scufundați corpul ventilatorului, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare (5) în apă sau în alte lichide; nu permiteți pătrunderea apei în interiorul corpului ventilatorului pentru a evita riscul defectării sau electrocutării.
- Pentru curățarea orificiilor de admisie a aerului de pe panoul posterior (3) al ventilatorului puteți utiliza un aspirator de praf cu duza corespunzătoare.
- Nu lăsați cablul de alimentare (5) să atingă marginile ascuțite ale mobilierului sau ale obiectelor ascuțite.
- Înainte de depozitarea ventilatorului pentru o perioadă lungă de timp, curățați-l, dezasamblați suportul de podea (4), scoateți bateriile din compartimentul de baterii al telecomenzii (18), amplasați ventilatorul în ambalaj și depozitați-l la loc uscat și răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

- Înainte de a porni din nou ventilatorul, asamblați-l, verificați izolația cablului de alimentare și funcționarea ventilatorului.

#### PĂSTRARE

- Deconectați ventilatorul de la rețea și curățați-l.
- Împachetați ventilatorul în ambalajul original și depozitați-l la un loc răcoros și uscat, inaccesibil pentru copii.
- Păstrați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

#### SET DE LIVRARE

Corpul ventilatorului - 1 buc.  
Suport de podea - 1 buc. (este alcătuit din două părți)  
Telecomanda - 1 buc.  
Instrucțiune - 1 buc.  
Certificat de garanție - buc.

#### CARACTERISTICI TEHNICE

##### Ventilator

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50 Hz  
Putere nominală de consum: 55 W

##### Telecomandă

Alimentare electrică: 3 V, baterie «CR2025»  
(inclusă în setul de livrare)

#### RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară. Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

*Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail [info@coolfort.ru](mailto:info@coolfort.ru) pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.*

**Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani**

#### Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetă și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

## **GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

## **RUS**

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

## **KZ**

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

## **UA**

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

## **KG**

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июниңде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

## **RO**

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ  
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.  
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ  
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО  
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.